

УДК 81'23

ОБРАЗ РАБОТЫ В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ СТУДЕНТОВ

Е.В. Клочкова, Я.А. Шульдайс

В статье рассматривается содержание общечеловеческой ценности «работа» в обыденном языковом сознании носителей русской культуры. Приводится описание и анализ данных свободного ассоциативного эксперимента, направленного на изучение обыденного сознания студентов ЮУрГУ. Делается вывод об изменении наполнения понятия «работа» в языковом сознании современной русской молодежи.

Ключевые слова: ценности, языковое сознание, свободный ассоциативный эксперимент, работа.

Данная статья посвящена изучению языкового сознания современных молодых людей.

В нашем исследовании мы придерживаемся психолингвистического подхода, при котором языковое сознание определяется как «совокупность образов сознания, формируемых и овнешняемых при помощи языковых средств – слов, свободных и устойчивых словосочетаний, предложений, текстов и ассоциативных полей. Е.Ф. Тарасов определяет «языковое сознание» как совокупность перцептивных и концептуальных знаний личности об объекте реального мира, опосредованный языком образ мира той или иной культуры. Функционирование языкового сознания связано с механизмами порождения, понимания речи и хранения языка в сознании, то есть психическими механизмами, обеспечивающими процесс речевой деятельности человека» [3].

В условиях глобализации культурных процессов изучение общечеловеческих ценностей в языковом сознании носителей разных культур становится все более актуальным. Одной из базовых ценностей является «работа».

Существующие толкования понятия «ценность» подчеркивают значимость представлений человека в его восприятии действительности.

Одним из методов, используемых для изучения семантической наполненности слов-ценностей, является ассоциативный эксперимент. Данный метод позволяет выявить смысловую нагрузку понятий и отношение к ним респондентов.

Целью данной статьи является исследование образа «работы» в обыденном языковом сознании студентов. Для того чтобы изучить репрезентацию ценности «работа», мы проанализировали материал лексикографических словарей, данные свободного ассоциативного эксперимента, проведенного среди студентов ЮУрГУ в 2012–2013 гг.

Мы не случайно выбрали студентов в качестве респондентов для нашего исследования – именно эта возрастная группа создает будущее нашей

страны. Мы ставили целью проследить, как современные студенты оценивают работу, какое место она занимает в их системе ценностей.

В толковом словаре С.И. Ожегова даются следующие определения:

Работа, -ы, ж. 1. Процесс превращения одного вида энергии в другой (спец.); вообще нахождение в действии. Единица работы (джоуль). Бесперебойная р. машины. Р. сердца. Р. мысли. 2. Занятие, труд, деятельность. Физическая, умственная р. Ответственная р. Срочная р. Общественная р. Р. по специальности. Провести большую работу. 3. Служба, занятие как источник заработка. Постоянная, временная р. Выйти на работу. Снять с работы. Поступить на работу. 4. Лот. Производственная деятельность по созданию, обработке чего-н. Сельскохозяйственные работы. Ремонтные работы. 5. Продукт труда, готовое изделие. Печатные работы. Выставка работ художника. 6. Материал, подлежащий обработке, находящийся в процессе изготовления. Надомники берут работу на дом. 7. Качество, способ исполнения. Топорная р. Вещь превосходной работы. * В работу взять кого (разг.) – оказать решительное воздействие на кого-н. Чья работа? (разг.) – кто это сделал, чьих рук дело? Моя (твоя, его и т. д.) работа (разг.) – это сделал я (ты, он и т. д.). Разбитое стекло – твоя работа. || уменьш. работка, -и, ж. (ко 2, 6 и 7 знач.), работенка, -и, ж. (ко 2, 3 и 6 знач.; прост.) и работешка, -и, ж. (ко 2 и 6 знач.; прост.). || прил. работный, -ая, -ое (к 3 знач.; стар.). Работные люди (в старину: рабочие, работники) [2].

В «Толковом словаре русского языка конца XX века. Языковые изменения» под ред. Складневской приводятся практически те же определения, что в словарной статье словаря С.И. Ожегова, отличием является лишь то, что здесь в словарной статье поставлено не физическое определение, как в словаре С.И. Ожегова, а общее определение работы как действия [4]. Вероятно, это отражает то новое значение, которое приняла **работа** в XX веке.

В словарях, как правило, содержатся закрепленные, устоявшиеся значения, индивидуальные значения в них не представлены совсем, для их выявления мы обратились к методу психолингвистики и провели свободный ассоциативный эксперимент.

Для анализа экспериментальных данных был использован метод построения «семантического гештальта», предложенный Ю.Н. Карауловым. По определению Ю.Н. Караулова, семантический гештальт, с одной стороны, позволяет реконструировать фрагмент сознания, с другой – выявить общность / различия профессионального и обыденного сознания [1].

В соответствии с методикой семантического гештальта реакции на стимул «работа» можно распределить по шести семантическим зонам: «Кто?», «Что?», «Какой?», «Каков?», «Делать?», «Это».

В ходе эксперимента нами были получены 102 реакции. Проанализировав данные, мы выяснили, что самыми частотными реакциями являются «деньги» (14), «не волк» (9) и отказ от реакций (9). Реакция *деньги* характеризует основное назначение и результат работы. Отказ реакций может

характеризовать нежелание современной молодежи думать о будущей работе либо характеризовать их нынешний статус – большинство студентов имеет насыщенный график занятий и не имеет возможности подрабатывать либо размышлять о будущем месте работы.

Обращает на себя внимание отсутствие реакций из зоны «Что делать». Любая работа предполагает совершение неких действий, отсутствие глаголов, а также вторая по частотности реакция «не волк» отчетливо подчеркивают нежелание респондентов выполнять какие-либо обязанности.

Самыми частотными являются предметные реакции, входящие в зону «что», часть из них указывает место работы: в фирме, дом, дома, на дому, школа. Можно отметить, что в сознании студентов отражена современная тенденция работы на дому, многие уже имеют опыт удаленной работы.

Изучив полученные данные, мы пришли к выводу, что к ядру ассоциативного поля ценности «**работа**» относится характеристика трудовой деятельности, ее оценка и описание человека на работе (30 %), признак назначения работы, работа как средство заработка (20 %). Последний представлен реакциями: *деньги (14)*, *большие деньги (1)*, *высокооплачиваемая любимая (1)*, *доход (1)*, *заработок (1)*, *зарплата (1)*, *оплачиваемая (1)*.

Многие респонденты уже имеют опыт работы, поэтому часто характеризуют ее, дают ей оценку, описывают человека на работе. Большинство реакций, представляющих данный признак, являются отрицательными (27 реакций – 26 %): *не волк (9)*, *тяжелая (3)*, *сложная (2)*, *тяжело (2)*, *каторга (1)*, *надоела (1)*, *нелегкая (1)*, *плохая (1)*, *скука (1)*, *лень (1)*, *трудная (1)*, *усилие (1)*, *усталость (1)*, *безделье (1)*, *халтура (1)*.

Только 5 % респондентов дали положительную характеристику: *любимая (3)*, *хорошая (2)*. Очевидно, многие не удовлетворены своей работой, «устали» от нее. Это подтверждает и тот факт, что лишь 4 % респондентов рассматривают работу как удовольствие, считают, что она *отдых (2)*, *удовольствие (1)*, *в упоении (1)*.

Студенты рассматривают работу прежде всего как средство достижения материальных благ, небольшая часть респондентов считает возможным насладиться ею, ее результатами, и никто не связывает работу с проявлением себя, своих навыков и талантов, не думает о работе как о продукте труда, качестве или способе исполнения. Удивляет и отношение респондентов к трудовой деятельности, реакции демонстрируют, что студенты относятся к работе как к повинности (*каторга*), чему-то крайне неприятному и ненужному (*скука*) и стремятся поскорее отправиться на *отдых*.

Сопоставив данные нашего эксперимента со словарной дефиницией, мы обратили внимание на следующие изменения:

- в реакциях респондентов отсутствует понимание работы как нахождения в действии либо самого действия;
- произошло смещение значимости поощрения за работу на первое место (раньше важна была сама работа, теперь на первом месте понимание работы как источника дохода (*деньги*));

- также среди реакций не было встречено слов, характеризующих качество выполнения работы.

Данная статья является этапом изучения особенностей языкового сознания студентов и демонстрирует, как в нем изменился образ работы.

Библиографический список

1. Караулов, Ю.Н. Показатели национального менталитета в ассоциативно-вербальной сети / Ю.Н. Караулов // Языковое сознание и образ мира. – М.: ИЯ РАН, 2000. – С. 191–206.
2. Ожегов, С.И. Толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.ozhegov.com/words/28921.shtml>
3. Тарасов, Е.Ф. Актуальные проблемы анализа языкового сознания / Е.Ф. Тарасов // Языковое сознание и образ мира. – М.: ИЯ РАН, 2000. – С. 24–32.
4. Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения / Под ред. Г.Н. Складневской. – СПб., 2000. – С. 476.

[К содержанию](#)